

# kwarat.com

Et l'administration devient simple

©**kwarat.com**, tous droits réservés.

La reproduction du contenu de ce site web, en tout ou en partie, est strictement interdite sans la permission écrite de l'auteur.

Tout autre matériel contenu sur ce site ne nous appartenant pas (photos, textes, images, logos, noms de produits ou de marques,...) est la propriété de leurs détenteurs respectifs.

**TRES IMPORTANT :** Le dossier médical doit être adressé à votre centre de paiement dans les trois (03) mois qui suivent le 1<sup>er</sup> acte médical ou dans les trois mois qui suivent la fin du traitement.

هام جدا : يجب إرسال الملف الطبي أو تقديمه الى مركز الدفع خلال الثلاثة أشهر التي تلي أول إجراء للإجراءات الطبية أو خلال الثلاثة التي تلي آخر مرحلة العلاج.

## معلومات خاصة بالمؤمن عليه RENSEIGNEMENTS CONCERNANT L'ASSURE

N° d'immatriculation  رقم التسجيل

NOM :  الاسم :

Prénoms :  اللقب :

Né(e) le :  تاريخ الأرتياد :

Adresse :  العنوان :

Daira :  Wilaya :  ولاية :  دائرة :

ماهي وضعك أثناء تاريخ العلاج ؟  
 Quelle est votre situation à la date des soins ?  
 الإحير : أكد إسم وعنوان المستخدم  
 SALARIE : précisez Nom et adresse de votre employeur :

غير الإحير : أكد على نشاطك  
 NON SALARIE précisez votre activité :

بعض الحالات : متقاعد، متعلم، طالب، معوق، عامل مهاجر الخ... (أكد)  
 AUTRES CAS : retraité, pensionné, étudiant, handicapé, travailleur émigré, (1) autre précisez :

## معلومات خاصة بالمريض RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LE MALADE

من هو المريض الاصول  الطفل  الزوج  المؤمن  S'agit-il?  
 من ل'Assuré  du Conjoint  de l'Enfant  de l'Ascendant  (2)

الغير أكد :  
 Autre précisez :

الإسم واللقب :  
 NOM et PRENOMS :

تاريخ الأرتياد :  
 Né(e) le :

التنشاط المهني المعتاد :  
 Activité Professionnelle Habituelle :

هل هو مستفيد من مزايا أخرى للضمان الاجتماعي ؟  
 هل هو مستفيد من مزايا أخرى للضمان الاجتماعي ؟  
 نعم  OUI لا  NON (2)

Est-il bénéficiaire d'un avantage de Sécurité Sociale? (2)

إذا كان نعم، ماهي؟  
 Si oui, lequel ?

معطى من طرف من؟  
 Servi par qui ?

هل يتعلق بحادث ؟ نعم  لا  (2)  
 S'agit-il d'un accident ? OUI  NON  (2)

## كيف تريد أن يتم تعويضك ? COMMENT VOULEZ-VOUS ETRE REMBOURSE ?

أتم بشرى أن المعلومات السابقة صحيحة  
 توقيع المؤمن عليه  
 J'atteste sur l'honneur l'exactitude des renseignements portés ci-dessus.  
 Signature de l'Assuré,

حواطة  شيك   
 Guichet  Mandat-poste  (2)

الحساب الجاري اليردي  
 C. C. P.N°

البنك  
 Banque :

الوكالة البنكية  
 Agence bancaire :

رقم الحساب  
 N° compte :

كل شخص يقوم بتزوير أو بتلوي بتصريحات غير صحيحة يعاقب من طرف القانون.  
 La loi punit quiconque se rend coupable de fraude ou de fausse déclaration.

<b>INDICES :</b> الرموز : CD : consultation dentaire فحص الأسنان EX : extraction dentaire إخراج الأسنان OB : obturation matière plastique ou métallique حشو مواد بلاستيكية أو معدنية R : Radio أشعة TR : traitement radiculaire علاج حفرني DT : détartrage إزالة الترسبات	التعريف بجراح الأسنان المعالج أو مركز العلاج Identification du Chirurgien Dentiste traitant ou du Centre de soins :	اسم ولقب المريض (تأ من طرف جراح الأسنان حسب صريح تعسي) Nom et Prénom du patient (à remplir par le Chirurgien dentiste selon les indications de l'intéressé)
---	--	--

### SOINS

Le chirurgien-dentiste indiquera la dent traitée avec la notation internationale, les indices et coefficients de la nomenclature des actes professionnels.

العلاج  
 جراح الأسنان يعين الأسنان التي تم علاجها حسب الترميز الدولي، بالارتكاز على قائمة الأعمال المهنية.

تاريخ العلاج Date de soins	الأسنان المعالجة Dents traitées	الرموز Indice	تقسيم Codification	الوصفة Ordonnance	تاريخ العلاج Date de soins	الأسنان المعالجة Dents traitées	الرموز Indice	تقسيم Codification	الوصفة Ordonnance	ملاحظات وقرارات جراح الأسنان المستشار Observations et décisions du Chirurgien-dentiste-conseil

توقيع وجمع جراح الأسنان للتأكد من تقديم الأدلة Signature du chirurgien-dentiste attestant l'exécution des actes	العامل الإجمالي للعلاج Coefficient total des soins	توقيع جراح الأسنان للتأكد من تلقيه من العلاج Signature du chirurgien-dentiste attestant le paiement des honoraires	من العلاج Montant des honoraires	مبلغ الوصفة Montant de l'ordonnance	عدم الصيدلي Cachet du Pharmacies,